

TT-9003

SEMI-AUTOMATIC TURNTABLE

FINE ARTS by **GRUNDIG**

Fig. A

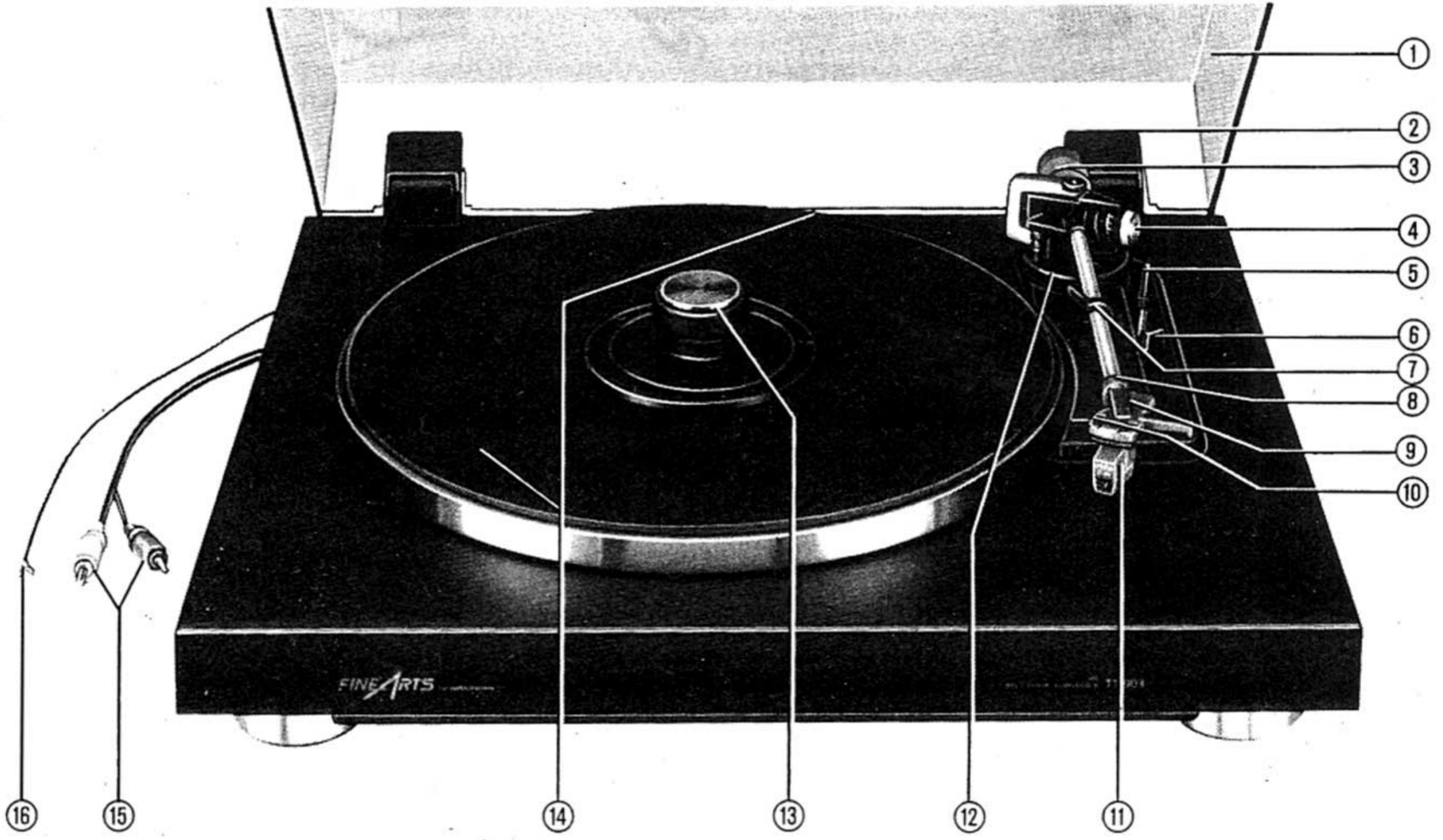


Fig. 1

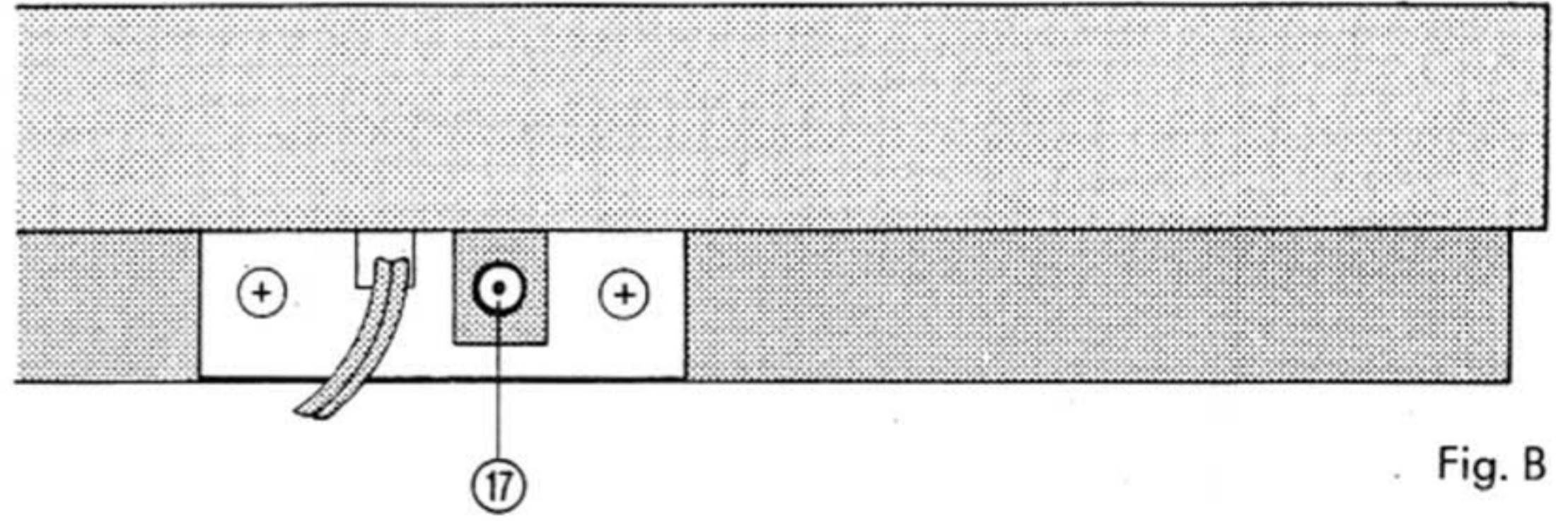
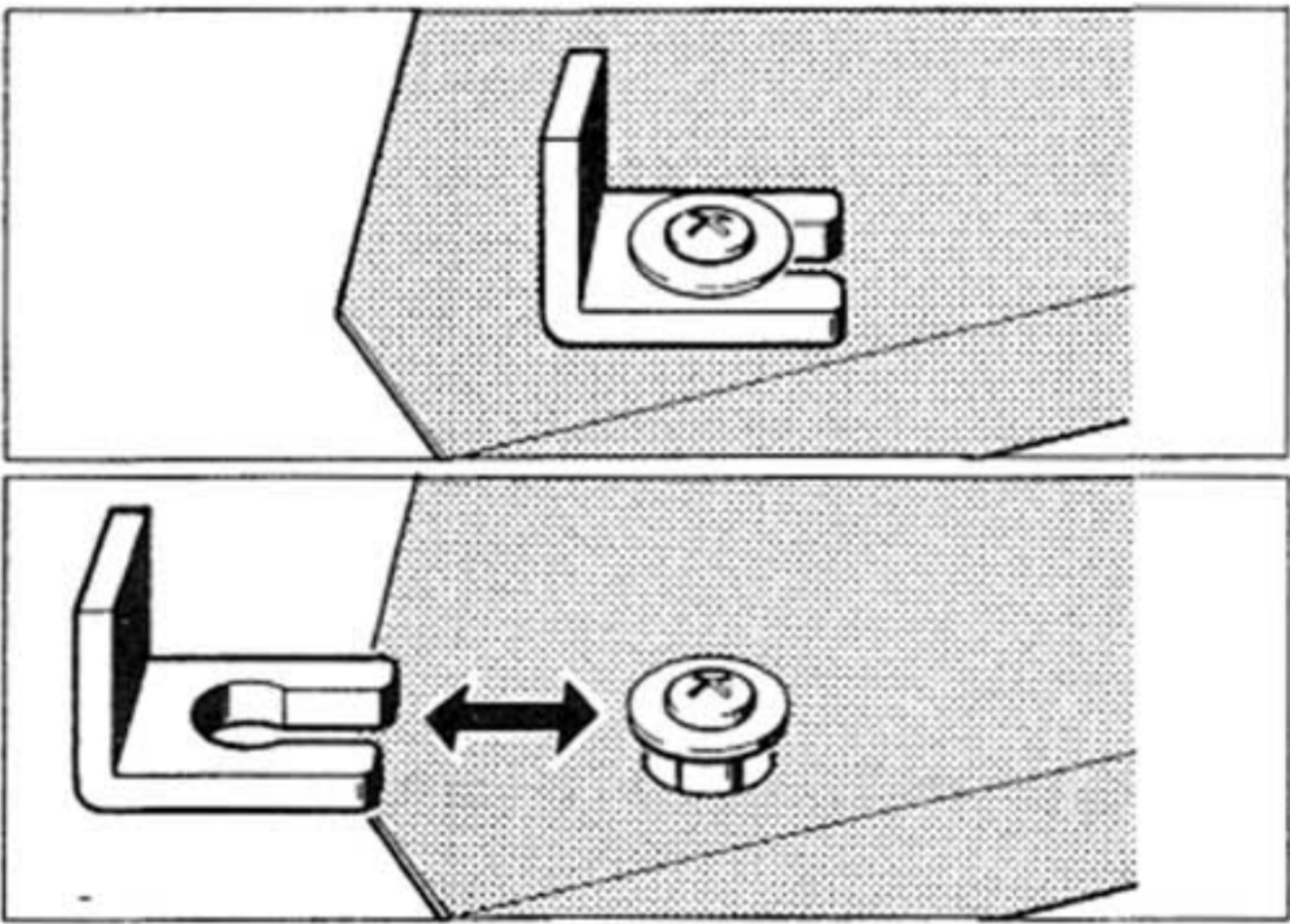


Fig. B

Fig. 2

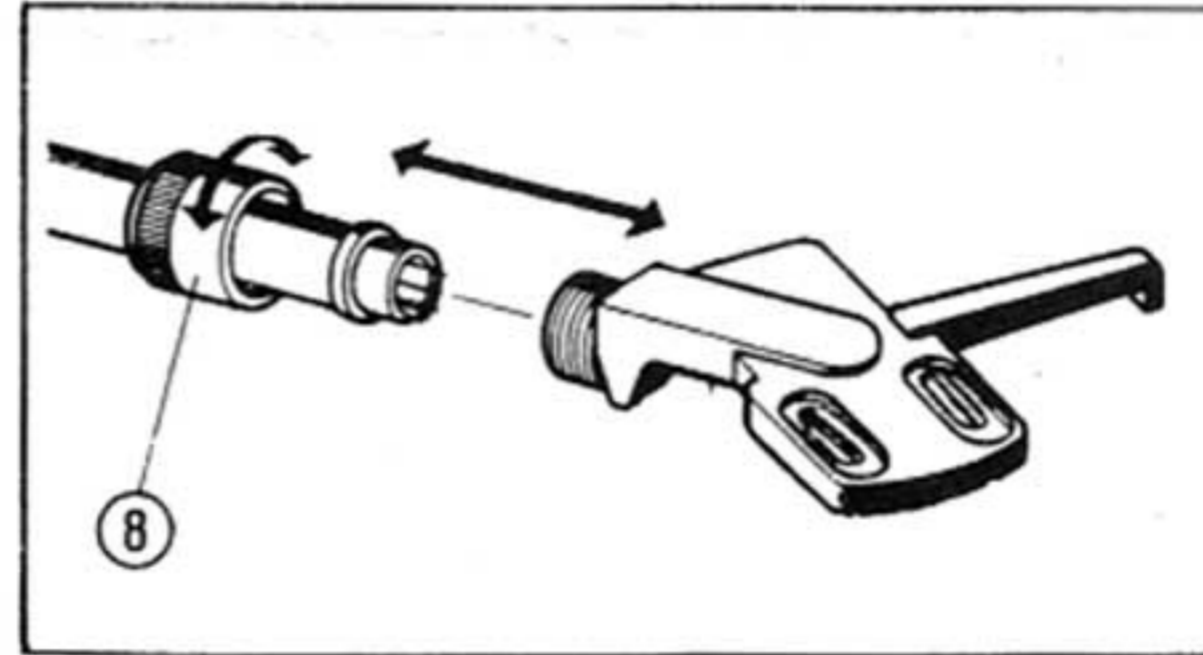
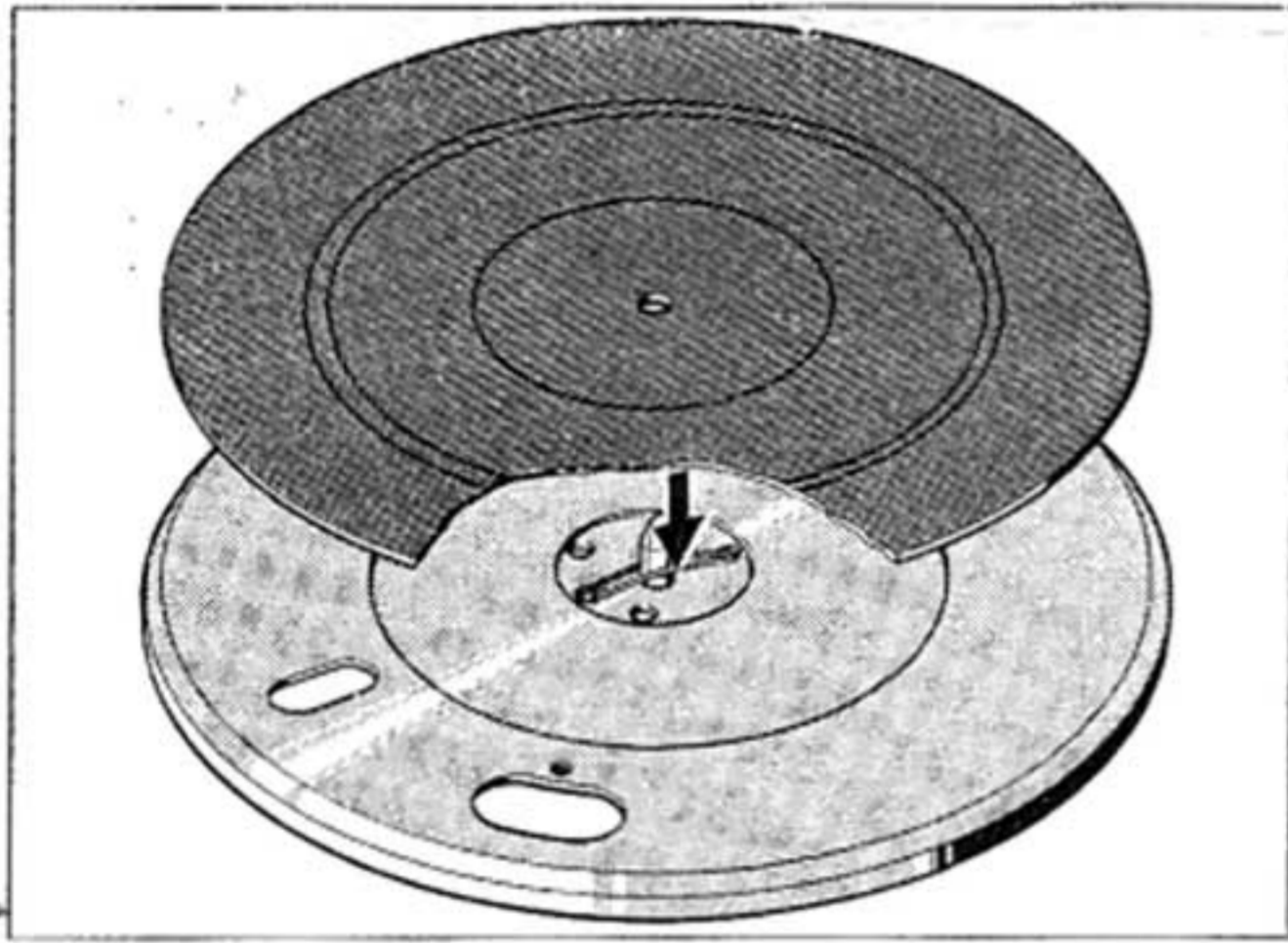


Fig. 5

rot, red, rouge	R	L	weiß, white, blanc
grün, green, vert	RG	LG	blau, blue, bleu

R = rechter Kanal/right channel/canal droit
 RG = rechter Kanal Masse/right channel ground/masse canal droit
 L = linker Kanal/left channel/canal gauche
 LG = linker Kanal Masse/left channel ground/masse canal gauche

Fig. 6

Fig. 3

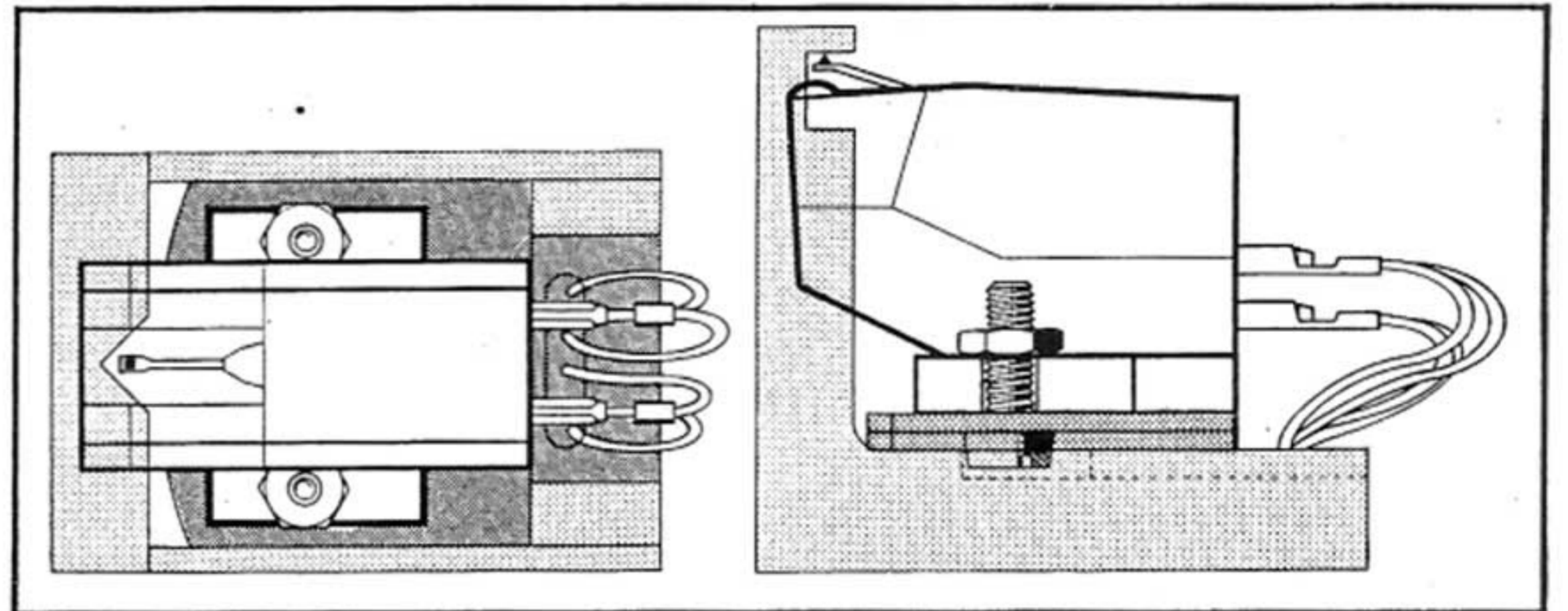
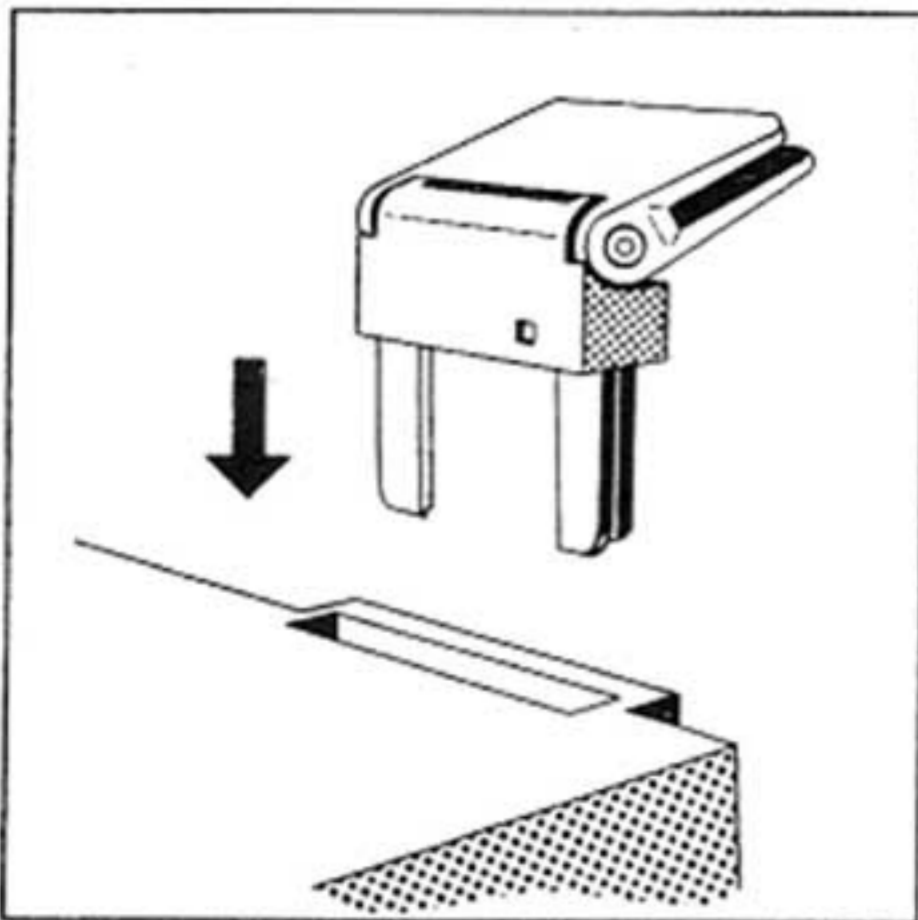


Fig. 7

Fig. 4

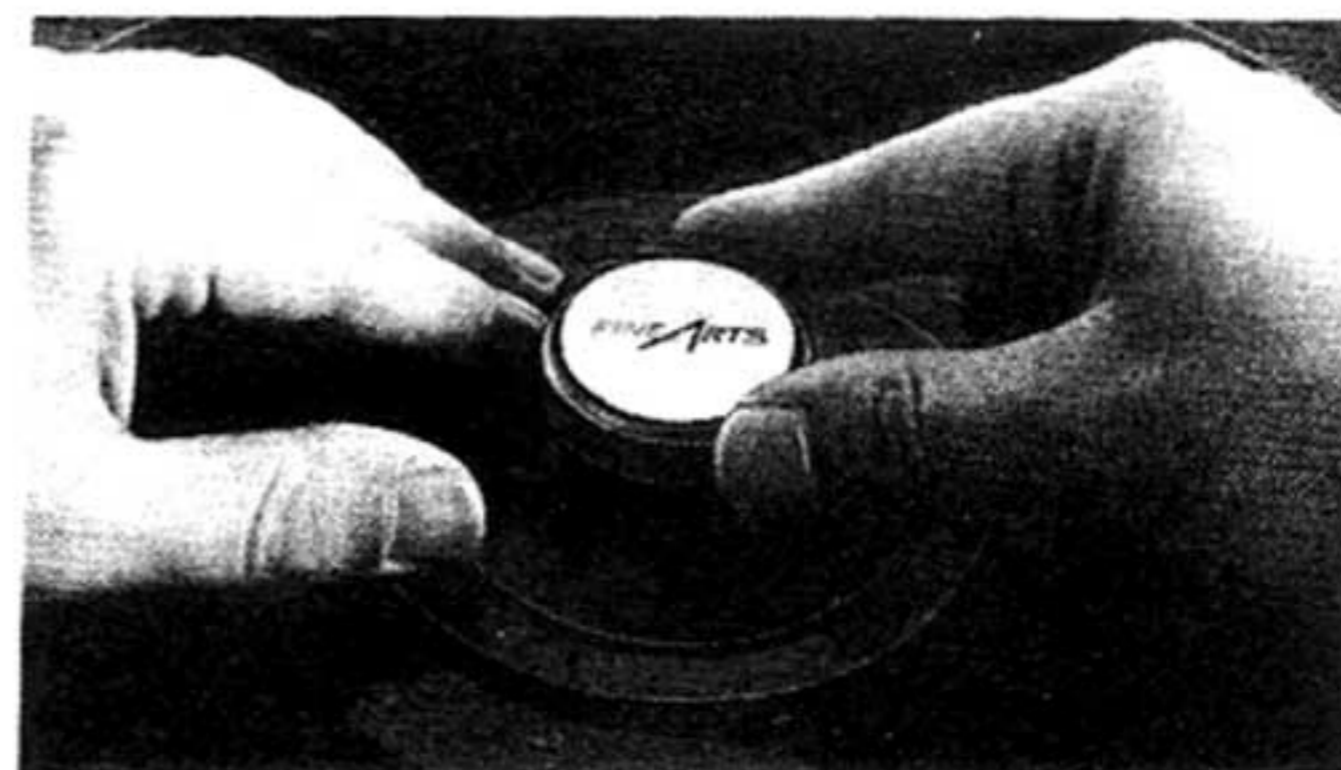
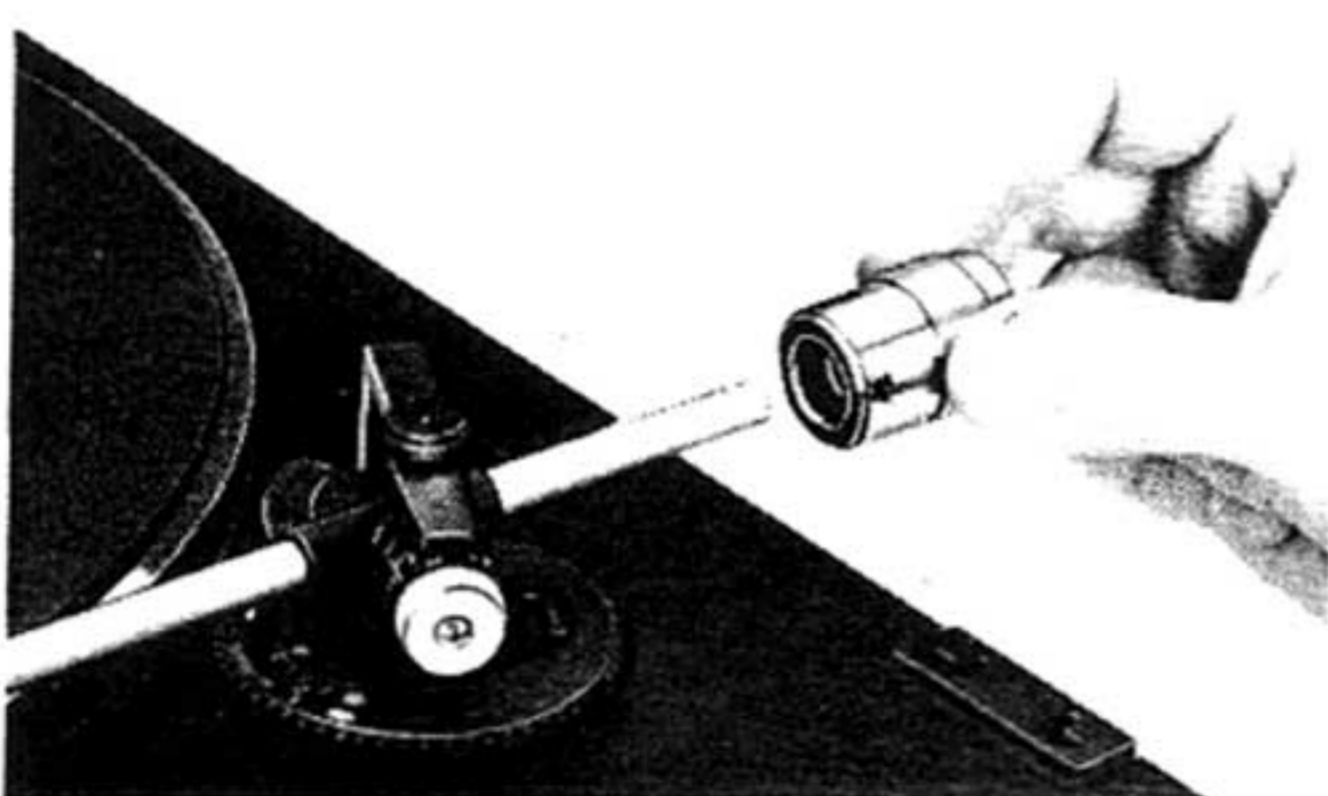


Fig. 8

ⓓ TT-903

- ① Abdeckhaube
- ② Scharnier
- ③ Tonarm-Balancegewicht
- ④ Tonarmauflagekraft-Einstellung
- ⑤ Lifthebel
- ⑥ Plattenteller-Drehzahleinstellung
- ⑦ Tonarmstütze mit Tonarmverriegelung
- ⑧ Mutter für Tonkopfbefestigung
- ⑨ Tonkopf
- ⑩ Befestigungsschrauben für Tonabnehmer
- ⑪ Tonabnehmer
- ⑫ Antiskating-Einstellung
- ⑬ Plattenstabilisator
- ⑭ Transportsicherung
- ⑮ Tonabnehmerkabel
- ⑯ Masseleitung (mit dem Masseanschluß an der Verstärkerrückseite verbinden)
- ⑰ Anschlußbuchse für Netzgerät 12 V/DC

Vorbereitung

Entnehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile der Verpackung. Bitte bewahren Sie alle Verpackungsteile für einen eventuellen späteren Transport auf.

Entfernen Sie durch seitlichen Druck die beiden Transportsicherungen ⑭ (Fig. 1).

- Plattenteller aufsetzen und die in der Mitte des Plattentellers angebrachte Sicherung nach unten drücken, bis sie in die Rille der Plattentellerachse einrastet (Fig. 2). Plattentellerbelag auflegen.
- Scharniere ② in die dafür vorgesehenen Aussparungen einstecken (Fig. 3).
- Schieben Sie die Abdeckhaube ① parallel zu der Stellung der Scharniere ② (Öffnungswinkel ca. 60°) satt in diese ein. In dieser Stellung läßt sich die Abdeckhaube jederzeit wieder abnehmen.

Anschluß des Netzgerätes

Das mitgelieferte Netzgerät wird an die Anschlußbuchse ⑰ angeschlossen. Primärseitig ist das Netzgerät entsprechend der Spannungsangabe auf dem Typenschild in eine Netzsteckdose mit 230 V/50 Hz einzustecken.

Anschluß an den Verstärker

- Verbinden Sie das mit Cinch-Steckern ausgerüstete Tonabnehmerkabel ⑮ mit dem Phono-Magnet-Eingang des Verstärkers (rot = rechter Kanal, weiß = linker Kanal).
- Die Masseleitung ⑯ an die Masseschraube des Verstärkers anschließen.

Tonarm ausbalancieren, Auflage- und Antiskatingkraft einstellen

1. Ziehen Sie den Nadelschutz vorsichtig nach vorn ab.
2. Auflagekraft ④ auf 0 stellen und Antiskating-Einrichtung ⑫ entgegen dem Uhrzeigersinn bis an Anschlag drehen.
3. Tonarm-Balancegewicht ③ auf den Tonarm drehen (Fig. 4). Tonarm entriegeln und über die Tonarmablage nach innen schwenken. Lifthebel ⑤ in Stellung ▼ bringen. Dabei Tonarm festhalten.
4. Tonarm durch Drehen des Balancegewichts exakt ausbalancieren. Der Tonarm ist exakt ausbalanciert, wenn er frei schwebt.
5. Erforderliche Auflagekraft für das eingebaute Tonabnehmersystem durch Drehen der Skala ④ einstellen. Auflagekraft für den serienmäßig eingebauten Tonabnehmer Ortofon X1-MC = 17,5 mN = Skaleneinstellung 1,75.

An der Antiskating-Einrichtung ⑫ stellen Sie den dazugehörigen Wert nach folgender Tabelle ein:

	Auflagekraft	Antiskating-Einstellung ⑫
Auflagekraftskala ④		
	1 = 10 mN	1
	1,25 = 12,5 mN	1,25
	1,5 = 15 mN	1,5
X1-MC →	1,75 = 17,5 mN	1,75
	2 = 20 mN	2
	2,5 = 25 mN	2,5
	3 = 30 mN	3

Plattenstabilisator

Um mögliche Resonanzfrequenzen zwischen Plattenteller und Schallplatte zu beseitigen, ist dem TT-903 ein Plattenstabilisator beigelegt.

- Nachdem Sie Ihre Schallplatte auf den Plattenteller aufgelegt haben, setzen Sie den Stabilisator ⑬ auf die Plattentellerachse auf.
- Auflagefläche des Stabilisators mit einer Hand leicht auf die Schallplatte drücken und mit der anderen Hand den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis der Stabilisator auf der Achse eine leichte Klemmwirkung erreicht (Fig. 8).
- Nach Abspielen der Platte Stabilisator durch Drehen des Drehknopfes entgegen dem Uhrzeigersinn wieder lösen.

Start, Tonarmlift

- Wählen Sie mit dem Schalter ⑥ die Plattentellerdrehzahl 33 oder 45 U/min, ziehen Sie den Nadelschutz vorsichtig nach vorn ab und bringen Sie den Lifthebel ⑤ in Stellung ▼.
- Nehmen Sie den Tonarm von der Tonarmstütze und schwenken Sie ihn über die Einlaufrille der Schallplatte. Der Tonarm wird jetzt mit dem Lifthebel ⑤ bedämpft und dadurch plattenschonend abgesenkt ▼.
- Mit dem Lifthebel kann der Tonarm an jeder beliebigen Stelle – auch zur kurzzeitigen Spielunterbrechung – abgehoben werden (Lifthebel in Stellung ▼). Der Plattenteller dreht sich weiter.

Stop

- Am Ende der Schallplatte wird der Tonarm automatisch zur Tonarmstütze zurückgeführt und das Gerät abgeschaltet.
- Sie können den Plattenspieler auch abschalten, indem Sie den Lifthebel ⑤ in Stellung ▼ bringen und den Tonarm auf die Tonarmstütze zurückführen.

Austausch bzw. Einbau des Tonabnehmers

Anstelle des eingebauten Tonabnehmers kann ein 1/2-Zoll-Tonabnehmer mit einem Eigengewicht von 3...10 g eingebaut werden.

- Mutter ⑧ lösen, und Tonkopf ⑨ nach vorn abziehen (Fig. 5). Tonabnehmer durch Lösen der zwei Befestigungsschrauben ⑩ abnehmen.
- Anschlußleitungen am Tonabnehmer abziehen. Neuen Tonabnehmer mit den zugehörigen Befestigungsschrauben zuerst lose am Tonkopf befestigen. Anschlußleitungen mit den Anschlußstiften des Tonabnehmers befestigen.
Rot R rechter Kanal blau LG linker Kanal Masse
Grün RG rechter Kanal Masse weiß L linker Kanal
- Tonkopf wieder auf Tonarmrohr aufstecken und Mutter ⑧ festschrauben.
- Befestigen Sie den Tonabnehmer mit Hilfe der mitgelieferten Einbaulehre am Tonkopf.
- Die Montage ist korrekt, wenn die Abtastnadel – von oben betrachtet – in der V-förmigen Aussparung der Systemeinbaulehre steht. Von der Seite betrachtet, muß die Nadel im Bereich der rechteckigen Aussparung stehen (Fig. 7).

Abtastnadel

Die Abtastnadel ist durch den Abspielvorgang natürlichem Verschleiß ausgesetzt. Wir empfehlen daher eine regelmäßige Überprüfung, die bei Diamant-Abtastnadeln nach mind. 300 Spielstunden erfolgen sollte. Ihr Fachhändler wird dies gerne für Sie tun. Abgenutzte oder beschädigte (abgesplitterte) Abtastnadeln zerstören die Schallplatten. Aufgrund seiner Konstruktion ist es bei diesem Moving-Coil-Tonabnehmersystem nicht möglich, die Abtastnadel separat auszutauschen. Ortofon bietet Ihnen durch seine Händler daher einen Umtausch-/Reparaturservice an.

Technische Daten Meßwerte = typische Werte	Technical data Measured values = typical values	Caractéristiques techniques Valeurs mesurées = valeurs typiques	TT-903
Riemenantrieb elektronisch-geregelter Gleichstrommotor	Belt drive electronic-controlled DC motor	Entraînement à courroie moteur à courant continu réglé par électronique	
Netzspannung (Steckdosen-Netzgerät)	Mains voltage (Plug-in mains unit)	Tension secteur (Adaptateur secteur)	230 V/50 Hz
Leistungsaufnahme	Power consumption	Consommation	1,5 W
Plattenteller-Drehzahlen	Platter speeds	Vitesses du plateau	33 $\frac{1}{3}$, 45 U/min.
Gleichlaufschwankungen nach DIN	Wow and flutter (DIN)	Fluctuations de vitesse (DIN)	$\pm 0,07/0,04$ %
Plattenteller	Platter	Plateau	304 mm \varnothing
Verwindungssteifer Alu-Rohrtonarm	Distortion-free aluminium tubular tonearm	Bras en tube d'aluminium antitorsion	
Störspannungsabstand (nach DIN 45 500) Rumpel-Fremdspannungsabstand Rumpel-Geräuschspannungsabstand	Signal-to-noise ratio (DIN 45 500) Rumble unweighted signal-to-noise ratio Rumble weighted signal-to-noise ratio	Rapport signal/bruit (DIN 45 500) Signal/tension extérieure de ronflement Signal/tension perturbatrice de ronflement	48 dB 72 dB
Effektive Tonarmlänge	Effective tonearm length	Longueur efficace du bras	211 mm
Kröpfungswinkel	Offset angle	Angle de coude	26°
Überhang	Overhang	Excédent	19,5 mm
Tangentialer Spurfehlwinkel	Tangential tracking error	Angle tangentiel de l'erreur de piste	0,15°/cm Rad.
Moving Coil Tonabnehmer HiFi DIN 45 500 rot R rechter Kanal grün RG rechter Kanal Masse blau LG linker Kanal Masse weiß L linker Kanal	Moving-coil cartridge HiFi DIN 45 500 red R right channel green RG right channel ground blue LG left channel ground white L left channel	Cellule HiFi DIN 45 500 rouge R canal droit vert RG masse canal droit bleu LG masse canal gauche blanc L canal gauche	Ortofon X1-MC
Diamantnadel (elliptisch) Effektive Nadelmasse	Diamond stylus (elliptical) Equivalent stylus tip mass	Aiguille/diamant (elliptique) Masse effective de la pointe	18 x 8 μ m 0,75 mg
Empfohlene Auflagekraft	Tracking force	Force d'appui	17,5 mN
Übertragungsbereich	Frequency range	Bande passante	10 Hz - 20 kHz
Übertragungsfaktor	Output	Facteur de transmission	2 mV/5 cms ⁻¹ /1 kHz
Compliance horizontal (dynamisch)	Compliance horizontal (dynamic)	Compliance horizontale (dynamique)	13 μ m/mN
Tonabnehmergewicht	Cartridge weight	Poids de cellule	4,1 g
Gesamtkapazität Tonarmleitung und Tonabnehmerkabel	Total capacitance Tonearm leads and audio-cables	Capacité totale Câble du bras et câble de la cellule	ca. 160 pF
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensions (L x H x P)	435 x 122 x 372,5 mm

Änderungen vorbehalten.
Die angegebenen Gewichts- und Abmessungsdaten sind Circa-Werte.

Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsbestimmungen nach VDE 0860 und somit den internationalen Sicherheitsvorschriften IEC 65 bzw. CEE 1.
Dieses Gerät erfüllt die Störstrahlungsbedingungen nach EG-Richtlinien 82/499 EWG.
VDE 0871/6.78
VDE 0875/6.77 und VDE 08751 A2/82
BS 800: 1979, SI 1978/1267

E. & O.E.
Due to our policy of continuous development, this specification is subject to change without prior notice.
The specified weights and dimensions are approximate.
This equipment meets the VDE 0860 safety regulations and consequently also the international Safety Specifications IEC 65 or CEE 1.
The unit meets the interference radiation regulations based on the EEC guidelines 82/499 EWG.
VDE 0871/6.78
VDE 0875/6.77 and VDE 08751 A2/82
BS 800: 1979, SI 1978/1267

Sous réserve de toute modification!
Les valeurs indiquées sont approximatives.

Cet appareil correspond aux spécifications de sécurité d'après VDE 0860 et aux prescriptions internationales de sécurité IEC 65 et CEE 1.
Il est suffisamment blindé contre les rayonnements perturbateurs comme le stipulent les prescriptions CEE 82/499 EWG.
VDE 0871/6.78
VDE 0875/6.77 et VDE 08751 A2/82
BS 800: 1979, SI 1978/1267

WARNING: To prevent fire or shock hazard, do not expose this product to rain or moisture.